

## **Domande di permesso concernenti la durata del lavoro**

---

### **Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)**

- 08-13050 / 111483  
Sieber Transport SA, 6930 Bedano  
magazzino, carico e scarico camion  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
3 U  
17.11.2008–30.11.2011 (nuovo permesso)
- 08-13054 / 106914  
Planzer Transporti SA, 6934 Bioggio  
centro logistica via Industrie Taverne  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
24 U  
01.01.2009–31.12.2011 (rinnovo)
- 08-13066 / 106504  
MUBEA FABBRICA MOLLE SA, 6930 Bedano  
rettificatrici, stabilizzazione a caldo, fabbricazione di molle, mollette e barrette  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
44 U  
01.12.2008–31.01.2010 (modifica)

### **Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro diurno) (art. 17 LL)**

- 08-13053 / 106914  
Planzer Transporti SA, 6934 Bioggio  
servizio notturno  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
8 U  
01.01.2009–31.12.2011 (rinnovo/modifica)

### **Permesso di lavoro notturno e nei giorni festivi (art. 17, 19 e 20a LL)**

- 08-13064 / 106460  
Exten SA, 6850 Mendrisio  
fabbricazione di laminati plastici estrusi, linea 5  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
6 U  
01.12.2008–30.09.2010 (nuovo permesso)

- 08-13124 / 111492  
Tecnopellet SA, 6745 Giornico  
produzione pellet  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
9 U  
01.11.2008–30.11.2011 (nuovo permesso)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

*Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 48), gli atti prodotti con la domanda, entro 10 giorni dalla pubblicazione della stessa, presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

## **Permessi concernenti la durata del lavoro rilasciati**

---

### **Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)**

- 08-12968 / 106289  
Molini Ticinesi Riuniti SA, 6512 Giubiasco  
molino  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
3 U  
02.01.2009–31.12.2011 (rinnovo)

### **Permesso di lavoro notturno e nei giorni festivi (art. 17, 19 e 20a LL)**

- 08-12964 / 106618  
Roga SA, 6862 Rancate  
reparto ossa e grassi  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
2 U  
01.01.2009–31.12.2011 (rinnovo)

### **Permesso di lavoro notturno e domenicale (art. 17 e 19 LL)**

- 08-12963 / 106369  
EMP – Estrusione Materiali Plastici SA, 6855 Stabio  
Rigenerazione  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
60 U  
01.12.2008–30.11.2011 (rinnovo)

### **Permesso di lavoro domenicale e festivo (art. 19 e 20a LL)**

- 08-12973 / 111387  
Amberg Technologies AG, 6760 Faido  
Rilevamento di dati e parametri per la costruzione della galleria di base del  
San Gottardo  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
5 U, 1 D  
01.11.2008–31.10.2011 (nuovo permesso)  
deroga in virtù dell'art. 28 LL

**Permesso di lavoro continuo (art. 24 LL, art. dal 36 al 38 OLL 1)**

- 08-12962 / 106369  
EMP – Estrusione Materiali Plastici SA, 6855 Stabio  
rigenerazione scarti, produzione di lastre modulari e lastre alveolari  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
80 U  
01.12.2008–30.11.2011 (rinnovo/modifica)
- 08-12967 / 111468  
MES-DEA SA, 6855 Stabio  
Linea polvere 410, reparto collare  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
12 U  
03.11.2008–31.10.2011 (nuovo permesso)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

*Rimedi giuridici*

Entro 30 giorni dalla loro pubblicazione e conformemente agli articoli 44 e seguenti PA, le presenti decisioni possono essere impugnate mediante ricorso davanti al Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14. L'atto di ricorso deve essere depositato in duplice copia e contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante legale.

Previo accordo telefonico (031 322 29 48) ed entro il termine di ricorso, chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare i permessi e la loro motivazione presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

18 novembre 2008

Segreteria di Stato dell'economia:

Direzione del lavoro